

Schwerin



SVENSKA Wolf Karge



HINSTORFFE

Wolf Karge

SCHWERIN

SVENSKA

Übersetzung ins Schwedische:
Alf Larsson Benavente



HINSTORFF



En plats för ankomst – Schwerins [centralstation](#) i nyrenässans stil. Den byggdes 1889–1890 och är en representativ byggnadsverk med en stor ankomsthall, två sidoflyglar och en hörnpaviljong. Väl mottagna blir resenärerna av den tidstypiska fontänen »Räddning ur sjönöd« av Hugo Berwald, 1911, den var egentligen avsedd för det stora torget i Schwerin.



INLEDNING

Gästerna låter flerspråkiga. Vid sidan av de skandinaviska och engelska språken kan man också känna igen de romanska och asiatiska språken. Stadsvandringar på främmande språk har högkonjunktur och staden Schwerin har nu som hemligt tips etablerat sig som attraktion för stadsturister.

Det sista skälet är förstås BUGA 2009, den nationella trädgårdsutställningen där fokus var »Ett grönt centrum på vattnet«. Så nu kan staden öka sin glans – med slottet, med den gröna omgivningen och de sju sjöarna mellan och runtom innerstadens arkitektoniska och byggnadsminnesvårdande skönhet. Hela tiden blir upplevelserna berikade av kulturlivets mångfald.

Kanske låter sig Schwerin delas av fyra »till fots attraktioner «: Överskådligt är residensområdet framför slottet, där under närmare 750 år den furstliga familjen regerade med bland annat »kollegiumsbyggnaden« (den nuvarande administrationsbyggnaden för regeringschefen i Mecklenburg-Vorpommern), där finns också Mecklenburg-Vorpommerns residensteater och museum. Att titta på slottet är magiskt. Det visar sig glänsande från sitt läge mitt i sjön och byggnadens prakt är främst från mitten av artonhundratalet men med inslag av bland annat med delar från renässans.

Slottsparken; som kallas för slottsträdgården, är ett resultat av en trehundra år lång tillväxtperiod i staden – en grön lunga där man alltid upptäcker något nytt.

Den gamla stadskärnan gömmer sig bakom residenskvarteret. Där står domkyrkan i tegelsten bredvid det stora torget som i sin tur är prydd av ljusa fasader i olika stilar och sedan det närliggande Slaktartorget som

bjuder på ögonfröjd med dess arkitektur, fontäner och skulpturer. Det tredje området är Shelfstadt – som byggdes på sjuttonhundratalet – där finns bland annat en kyrka från barocken och flera överraskande byggnadsdelar i trä och träsnittskonst och dessutom en representativ arkitektur som är inspirerad av det hovlivet i furstendömet.

Den fjärde upplevelsen i den gamla staden är »Pfaffenteich« (en anlagd sjö) med omkringliggande myndigheter och representativa bostadshus. Från gränderna i stadsdelen Shelfstadt eller om man kommer från domkyrkan får man plötsligt fri sikt över sjön. Den jämförs ofta med Hamburgs Binnenalster.

År 2010 organiserade de nästan 95000 invånarna i residensstaden en fest under mottot: »850 år ung – att hitta staden«. Men året för stadens grundande är omstritt. Vad hände egentligen år 1160? Det går inte att hitta något i arkiven, däremot är den slaviska orten Zuarin omnämnd 1018, men ännu ingen stad. Av det blev det senare namnet Schwerin.

Vad som däremot har framkommit är att saxernas hertig Henrik Lejonet erövrade slavernas land. Men grundade han verkligen Schwerin samtidigt med Lübeck? Det kvarstår frågetecken. Sedan 1171 är i alla fall stadens biskopssäte med dess domkyrka dokumenterat. Det äldsta bevarade dokumentet med Schwerin som »Civitas« – stad är från 1178.

Statusen som huvudstad i Mecklenburg-Vorpommern togs bort mellan 1952 och 1990. Då delade man upp det dåvarande DDR i distrikt och Rostock och Neubrandenburg blev då tillsammans med Schwerin distriktshuvudstäder. År 1990, efter murens fall, behövde Mecklenburg-Vorpommern åter en huvudstad. Rostock gällde som favorit men Schwerin och schwerinarna gör reklam för sin stad med slogans: »Regera där andra har semester – Huvudstaden där man mår bra.« En ångfartygstripp med utvalda politiker från regionen, ett sagoslott i mitten av sjön med bedagad charm av tidigare residerande och en åldrad blomsterdam, som oförtröttligt samlar namnunderskrifter gör att Schwerin får två tredjedelars majoritet i omröstningen. Blomsterdamen fick därför